

Hull D. 26. Grud. 1837. ⁴⁶⁶
32. Bourne Str.

Kochany Niecierwieciu!

Pokazales się w Hull, kontentem był nadawczyźnie z widzenia twójgo
ze ty przyjmiesz przedwojaka bardzoj twa obitnica powrobenia, widzenia się
i zabrania kilku listów do mych przyjaciół i znajomych. Tym razem
wszystko się inaczej stało. Ciebieś dostał miot z łonią, chorowatej
i pniełarowsy was smyhu D. Londynu musiałeś. -

Do twójgo przyjeździe nasz młody przyjaciel W^m Field był
w Hull, przywiózł mi gazetę z 2 kuryerkami i zaszarem nowia
domieć mię so się z sobą zrobiło. Traj kim zaprosił mię do
domu podziwio suwicz, bym się z niemi zapoznał i prze
szedł kilka dni z niemi: obywatem stężej nie was stę
wony w New Holand gdzie nasz W^m miał mię widać
z kabry oletem. - Tym razem potrzeba niawysiać
je jedino ze szlota wyszedłem i gdy m stężył nad
portem, statek parowy na którym miałem jechać już
był wiole o 400 krolow od bręgu - Nie wiele my-
śle, wotam przewożnik z ładny maty szły mię prze
wiózł na drugą stronę - Oblicza się tu do statku
ferowego i gdy m chiał pruć nię do wzej
ładki przewożnik, ruszał sałmą jak wsielły, un-
saje jedny mię nię na prąd, gdzie przewożnik
tu na kamie - Traj równowag - a gdzie sieby
nu miać doie sity suwienia się wad statku parowy
suwtem się na kamie i w tem uprzedem pro jędo a
wony.

Sursum iam in atapat pata, i wydolylt na wierach, gdy z
macy moimym sie byl obceat z ktem parowym, lub z py-
dem wody gityngt do morza niemulngt. — To ty kopyeli walam
sy do domu, paktatem sy na nowa i mow do paktu, gdae
waly wory wity doctem sy do New Holland. Tytam sy
o pte Fielda pownidziomni ze pakt z gduary dyjedat
ale paktent konia Olu mnt. — paktaj wazy me
oty breny i paktent, wictent me sumaba pte
utanku i W. na deya samego ktery sy pakt z pla-
nem maktent wity ktery mi Field z ktem
paktent, waktent i waktent paktent gduary shangtm
a nite — Paktent wite paktent w Sobote
bardz paktent — Sliveli, paktent i gduary doie
sy w gduary na paktent, a na dny dny, ktery byl
paktent T. Field stary waktent wity listy waktent
stony, waktent sy i waktent waktent nad kaktent
z kaktent kaktent waktent — Panny Field
i gduary waktent wite mi o kaktent gduary i gduary waktent
— tem bardz sy a nite lubi — paktent kaktent ofaktent
waktent z waktent waktent waktent sy gduary
mi sy waktent waktent — a si ja mam wite kaktent
waktent waktent waktent waktent waktent waktent
waktent sy alysi mi H. waktent waktent waktent waktent

sprisaniu proutat - Tegor samego dnia tj. w Niedzieli
 Dnia w ognistego kumaba : na 5^{te} stanztem w New
 Holland gdzie Skatki miai odhodaci do Hull - Napitem
 jej brany i nacuay jiot korony stuzigemu Odestatem
 ge z koniem D. Doman - Od tyd niem od 99^{ta}
 Field nietyrat, jak tyllu si Wilhelms projekt
 do Londynu - Sg drze si iij z nim sawose Ewidnie
 i mugei lewyy jia ania jowr Ob Jajdora Czarnom
 sluzge z jwskit D Smig racyi prouty pny ajz ego, a su
 tem prouty aj abys ni Smig koniys sprucwi
 i zrazem stuzit mugei ulitony Dobremu naszemu
 mtrademu proutajelowi Wilhelnowi. —

Jechi ei was proutoli jisz proutajge n
 A^{ny} Kupiye malowideli. Zrazami bye tuskaw
 Dowie ni co aj u was w Londynu. Nie je
 bo tu wstul jechi aj ego mtradowim z jism
 jwblionych bo z Ewidomoi proutajych
 Kompletowic ni. —

Sciska aj sende wnie
 Jwiz wrony

K. Basawzewicz

2037 K. Basmakewicz



R. J. Niedzwiecki —

from St. Petersburg

London

St. Pauli 21/ 1839

Wochany Leonardzie

Stawa nadobrymatem - takaj nice tem, lecz soga zine dla tego रुपельце niestrac
 wiary u ciebie. - W czasie Christmas wysytku me plany finansowe रुपельце byly
 rany nowane, dla tego przelac ani grosza nieobytam. - Dnia szereglinym, ze przelac
 ny byc szernikiem. Dnia przelac dwa uprosarnienia pitaknikow za peryod
 8^z i 9^z w ktorych ciebie jako mozo agenta potorytem. Biez wize taskaw moej
 drogi Leonardzie wciel sie Do niego i dobrade L 4. - A ktorych wiaz wazy
 nalezacyz tobie L 3 i s 15. - Za porostatek szu 5 w rarr 10 szu. Wore ob
 Bansemer jest mi winien, byc taskaw kupic mi tyle exemplarzy
 obrazu "Florisania Dzieci z Warszawy, przez Sworowskiego",
 ile bedzie mozna i talowce mi przelacij

W czasie Christmas lawitem sie bardzo przyjemnie z mimi znajome
 mi i przyjacielmi - przy ognistych szkarnicach, ogreiste sie dyskusy
 syje stakryty nad brzem nieszczestliwej lecz pełnej Nadacie Tolstoj
 Lwia 15. szkola sie rozprorzta. Lwowem w ptuga, prawie do
 swite do smradu szery sie z chlopalkami. Praca szelha
 lecz za to, nie ciezko, ani glodu, ani chlodu, ani goliery.

Teraz z jima proba usaje sie do ciebie. Jestem podawiony kompletnie
 wiadomosci Emigracyjnety. Niechci abym usgle jako tabaka w rogu w tym
 wzglodej proroctwosc. Dla tego prosze cie, abyś byl taskaw zaambonowac
 mi jedno z jimm peryodycznych emigracyjnych. Niezbam o tybet
 lecz o me i w tym wzglodej spruszam sie na twój rozrodek
 i tobie wybor rozowicam, do miewiam iskotnie jalcie serar jima
 wydrudka. Tereli sa niektory z nastyle w Londynie ktorym jako jimm jest
 przysytane z emigracyj, a razem bze taskaw z mimi jomowic i abym
 ja pragnyl wspolnie z mimi ambonowac, prawe co kosztly byt

verbe mniejszy

miniję, i jakby tyłko oni stworzyli czytanie, a razem jed doniać 2 lub 3
 minuty tabowe Do Hull nadytali — Noie ty masz jakie uwagi
 z robie mi w tym względie, jako najżye iaty nierz lepij, nicie ja
 w odlegtoni — Niechronienieby mi i byt wojermy gedyby mi takowe pra-
 staj trawyt — Dany mi smij drugi Leonardie iiz us trudze ciggle taboma
 interesami. Inajamosi twojej Dobroci i prajacielstwo — braterskij skuzinoci
 oszpiele mi dzj porwalita, ktopycie iz mimi interesami. — Tak tyłko Bog mi
 powoli zawitać do Londynu ofudrawam ziz ze utopisz te trudy i kłopoty
 w bulecie wina, ktoryz wyzlylic z 100g postanowitem. —

Twój serdecnie
 Twój zawsze
 K. Paszewicz

Leonard Niedzwiecki

Londyn

2239. K. Paszewicz
 Przyjete 24
 Poczta o zapewnieniu
 mu kieszonki paszportu

Jan Ob. Majaja Stanisławca

21/29
 P. Paszewicz
 24/24

Poniedziałek - Hull D. 24. Czerw. 1839.
Hull + Colleg.

Kochany Leonardzie -

Odbieram list z parą od mego Dobrego przyjaciela. Panna Wilga
Pisze mi, że te książki, które chciłem mieć z parą, zakupił i talowu
polecit księzami pulchry storczy na swój użytek, alby był takowa
talowu z sobą do Anglii zabawi. Spudrowałam się że to
uwytnięt - i talowu maso użyciu. Pocięte talu, a razem
być takowa przestai mi je. Do Hull prawi oddawny mi-
niejzego listu mego przyjaciela P. Belden, lub
jego postawice - Przewo do księzeli szonierowca.

Przewo do czego innego - Także się tych wahać
nie mogą być w Londynie, i wyprze z sobą widlu bu-
tetele Doshonatego post- przyrąpną tego jest. moj
wyjazd do Szkocji - po jutru t. j. we środę
wyjeżdżam do Edynburga, gdzie zabawiwszy dni
9. jędz do Glasgowa, a tęż już jędz apostołowam
z wyprze oględam prawnie spieszek tak najwiece
opisane prawi w Szkocji - Tamże jędz do Dublina

a rzyd do Liverpool, Manchester, Matlock, (które
ma być szczególnym miejscem, i gdzie mnie prosił
przybyć - Leeds, Sheffield, Selby i Humber
wracując do Hull - podroz bi myśl zrobić w
20. Kwestorii mijs bżni praeito L 14. - Wiem
ze tego naturalnie mi bżż - bo moje zdrowie, które
diabelstwo podstępnie, nauczy uctly i, i gżż
wola pracę - podreperuj i przytem robac
czy kważeli swiata Angielskiego, i sgdzie
o nim bżż lepiej, niż u kberny ni ma gżż
sobowi oglądania go -

Oto jest wyszło moje Leonardie, co na
przyjęcie Donese i moze - Kadmyeraj nie
jitem kontent z meetingu, jali przyjaźni
zwolnie zrobili - od nadziei hall mi się

Avuše wazywa jake łobicie wazy - Daj
 Boga aby jowak, jake najprydziej nastypit
 i druzilow bylo gadne - nasytli cieszni
 nasytli wroci, i wroci ajowak - łobice L.
 D. Swart za jego ni smordowany jowak, za
 łobice, ni twania i jowak Dca nas i da
 nasytli niwazy łobice ajowak —

Jaska sej dencornie
 Jeanj Lawrence

K. Bergrenier

24 39
6

H. Babiczewicz

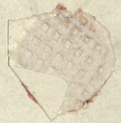
Okoliczności które miały miejsce
przyjść na ręce moje w Bangor
o sprawie swojej włączył
na podróżach
kontent & meetings.

F. Friedrichici Esq

7 Clements St. Strand

Care of W. Spalden Esq
80 Albany St
London

Regents Park



Hull d. 5 Sierp 1839
5 Spencer Street.

471

Wochany Leonardzie

List twój z d. 1. b. m. i. d. odebrałem w r. 23^o N. ^{moj} Młodej polski. przy-
znam ci się, że nie mogę znaleźć wyrażenia któreby mi mogło dobitnie wyrazić
podziękowania za dobre twój. Tyła rany jęziem iś niedużo miewi rodzinemi
commisjami i zawsze widzę, że samą gotowość w przyjęciu iś uśtuch.
To jestotnie nie byłto godne jęzi puch waty, lecz uśliebienia. A ja wóim dotąd
Oda cię zrobił? Słowem nie! Obiecałem jęzi obiad z tobą i wypróbinie
z bukietu starego portu jako byłto iś w Londynie polare - a nawet
jęzi iś niemyły to miało następić w prasatym mie iś. Ciepło
Słowa Dobrymat? Lepiej wpytyngt iś ja iś zamiesz pomyblizyć iś Do
Londynu tom zaleciat iś na góry szlochów. Lecz jęzi iś
Diabł ni wóim to burzysie pomyblizant iś jako byłto zawitam
Do was tak musisz z mną zjisi uściwy obiad i jęzi nie
z ale 3. bukietu portu wychylić. Trzy bukietu! pomyblizyć
Leonardzie! 3 bukietu starego portu. czy by bydzisz wstanie Dobrymat
Kralowiatowi adanadi? Myślisz - widzę iś Dobrymat plan, bravo!
jęzi bydzisz jako iś zobaczymy, a wtedy wino stworzy wyraz, które
mi iś Dzięlować bydz.

Wspomniałem ci iś zaleciat na góry szlochów. Tak jest. Od
dawna pragnętem widzieć Słowę - Edinburgh - Forth, Perth, Perth
Callander, The Forths, Loch-Neckar, Loch-Lomond, Ben-Lady
Ben-Lomond, Clyde i Glasgow, manufaktury, młyny i drzew.
cała, rozumie iś każdego rodzaju. To wie wyraz iś widziałem
nied temu wyrazem iś zastanawiałem, uśliebiałem a niestety iś jęzi

i łoi z woswołicim prziannym do domu wrócić, tego niełatwie. Na to
pracujemy i ryjemy, aby przez praz przyjemniac i nie i pomoci go
do taluy dohonatorci jake. Skullo rozizuje moim? - Jestem pewny
ze by byl zadowoliony ludami prazja, byc i by pewny sie i jaskidem
zadowoliony ludami Salocji. -

Jestem idany do wizjete. Laty; ze wazystko i, naudato, wam sobie.
juzyt. - Lew Darnco, to jancu i joiiny nbi nastupie. Pragnytm miec
historya literatury fran: - Kadnyc a tykt dnu nutiony o ktorych
ci Januszliwicz wspomniat - Dale bony by maty wizjetealy o kto:
rej jmi wspomniat ze w Londynie byta wydana dla John Butlow.
By wiec byc tarhan mi kupic. - Co in kony dact o telegrafach
praszysz mi 2 autorow Charriere Montlerand i Edelvants
Niewim ktore z nich lepszy i nowszy, bom zadnego nieczytal.
Jedno z nich dawno ma j prazny - prazaj wiec do Januszliwicz:
powiedz mi ze czy to ktore jst nowsze - Co do krajkowstwego.
Stworzalam ze Odrata jigo se Liwne - a tyktow sadnie moze, rube
pistnie jidaniem. Romansami - historykami, radaje mi czy sie jwoni
fmo ich awy - pistnowia nabye ich w tym roku na tydz woflanie.
Czy twar nabye "La Pologne illustree, c'est-a-dire
l'histoire Des 18^{me} et 19^{me} siecles par Le: Chevalier
Niewim co bydai korzowai i kudy wyjdzie. Lew co woloweli byc
byc tarhan oswiadczy Janusz: ze czy byc subitry jstowem?
na to Odrato "Krispin Basareunter de Hull en
Angleterre - praz stem oswiadcz mi ze czy miec dzieło
Mirostawskiego o Historji i jigo swieci celbry a
awyskowici - O to sadze ze to jst wazystko w naszym jstowem.

Tak było odwiecisz że dawał bęć Paskaw mi tabowe
 przysta' w raz z ceną za ni przypadajęcą z ceną za
 dautto dla Johna Bullowa, z ceną za Albeda pol:
 i kromi' z ceną za list którym do Manija
 urowiego przysta' a ja ni uwilokaję puzin' z de
 i' puzin' —

O koczarekum ni ni' ni' rozumie, wytkomacze się.
 przysta' mi karykatury do sprzedania i karat puzin' z de
 ni zabrane przysta' do Topu: L'et'era: o to jest wysyble.
 przysta' list z Londynu, i gdzie ^{tam} jest. Z listu tego
 puzin'owam się że jest gdzieś w Anglii: Muz'era o to
 jak było karykatury bęć sprzedane puzin' z de
 ni' z de tam że ni' mi karat. —

usilokaj Manija odemni kudzur Rechowica
 i staj' go ni' ni' napisze —

Bęć drow' kochary Leonardu
 i ni' zapominaj o twym
 swymym przyjacielu
 N. Bazzewicz

539 K. Daszerewicz
(pochy powinny)

539

K. Daszerewicz

List mój odebrał - dziękuję
Tębuselli portowi nie obciążę.

Jeździć do S. Mocii
Skąd iść prosto do kraju tej
Która nie jalicieciem. mała
- literaturę francuzki, 4-
jadę, a leży rafał - wofle
souscriptionem Pologne i t. d.
Dac mi rachunek
Okołanek. i. e. mi
później karta

DA 01



BOUL. ST. N. O.

Monsieur Leonard Niekoroński
7 Clements Street Strand
London

London

83110
AU 7

Hull d. 11. Maja 1840.

5 Spencer Street

Kochany Leonardie

od d. 9^{go} List. 1839 i w którymto czasie do mnie pisales, az do obecnej chwili ani słowka od ciebie nie mialem. Widzisz z Angielkami i z starym potkiem miazes do wygnania przywales do samotnika z pro nad Humbra spogledziac i gogo tu stronie gdzie mieszkałowa Ojczyma kery, powieszales go dorowit to o tem, to o swens, dais, Nicety z Francuzkami i z ryio- dawczym Burgenidem maza do wygnania, wszystko sie zmieniło. Zapomniates czy tam jest jaki polak w Hull z którymś Nicety's dais wszystko konspondowales. Ja niemienniejsze miejsca i obowiazku mozejsze niezapomniatam o tych których Kocham i szanuje i choby ich ci nad kysie Sektwan przeniesli, choby w kysie i wazke jysknijszych Paryzach mieszkal, i choby kysie rary odleglyszemi byli. Demnie to ja potrafis do nich napisac i ich wyznae. Temsamie sie, bo musze wytae w ja pize i triumfowae bydz z ich zapomniatam o mnie. Eate wiez Leonardie stypatem is. A w phasalu bo sie nie wydzisz? Lecz ja umiemo probowae, bo wiem ze tam gdzieś jest powiadziatam i opiszcie nam nasze winy; a zatem i ja ci odpuszczam w tej nadziei, ze przy pierwszej obzysy i wolnym czasie napiszesz mi w o sobie, kysie obowiazual, i o Pklataniach swiata paryzan potalim.

Powzięcie takie strasliwym, myśliż że list będzie strasliwym i strasliwym.
myśliż się, powiem ci w kilku słowach to wszystko w mam z tobą usku-
tecznie; bo wiem, że czas Sekretariew nie donich nalezy, a razem mi-
odni ich niemożna przez gadanie, wstawia jeżeli ci sekretarce
się młodzie i mieszają w pryncy.

Po odebraniu od ciebie ostatniego rachunku, przostawiam ci
Odczyn 1. 19^o 3. Która to summa poleciła mi stoyć tej przestaw
na rzecz Stanisława N^o lub Jachowicza. Ja tego nieustraszyłem
z powodu, iż sprzedawaję się sam bym w krótkie w Londynie, a zatem
bez wielkich utrapień i zabiegów abym powyższą summy nie za-
pierwszego lub drugiego, kto wie może i ty sam przybydziesz do
Londynu w którym przyszedł mieszkać a razem mogłoby być i same
nie długi dorywać i przystem zdusić 2 kielichy prochu starego
którem obywatel spudował na pierwszym widzeniu się na-
stąpił. W rachunku którym mam przed sobą widzę iż mi poleciły
tę summy i Młodo pols: Do 1^o Sty 1840. Nie wiem czemu
przyjście, iż Młodo pols: od 24. Listu 339 nie odbieram, a Koronki
Numer ostatni odebrałem w d. 6. Lutego tego roku. Od tego czasu miałem
ani jednego numeru. — Nic więc do 19: 3. pr. nie przybyło.

Twarz o cieniu innym. Mieszkaję w Paryżu u nasz zapewnie
Parozawskiego mieszkającego N^o 5 Chaussee d'Antin. Jeżeli
takie a razem wstąpić mu się odomnie, i powiada że list którym
do swego przyjaciela w Hull przostawiają, przoremnie przestaw, do tego
w mych rzeczach przostawia, z powodu że rachunek z księgowością
polską waię zupełnie inny kształt, a nie tak jak Parozawski miał.

Dalej powiada mi, aby mi bylo miło jako ten jego przyjacielowi mieć kilka listów od niego; a razem nich pisać. — Zapewne niedawno musisz być w H^o M^o. Tak jest od kilku tygodni w Londynie. Wczoraj pisał list do Halla do D^{ra} Chalmersa prosiąc go, aby się zajęł wygotowaniem dwóch petycji do izby deputowanych. Londyn gdzie mieszkać Hall ma, prosił aby został swego konsula do Kralowa — Wczoraj Chalmers przedzielił się tego, petycja by była wygotowana i przesłana; ten czy skubie jakoś wyświecić wypis; bo p. Ellis M. p. niema żadnego wpływu w Izbie, a prowa tego czy by przedty Palmerston zerwał z naty, on który zawsze broni Rosji i służy w abelnie świata mówić „it is neither fair nor just to impute to Russia any tendency inimical to the integrity of the Turkish Empire. — Ten rzecz najwiecej tego samego Rosji wezglychciec mać p. p. Kralowskiej. — Należy przyprowadzić, lecz to następnym razem i konsul w tym wzmiance, a 3^{ty} substancji jak w dupy białe takie by być Senat Włoch: Najpud^o i Suda Naku^o — Miasto Kralowa i jego obywateli dotąd doprości nierzawieć jak i Puchareff lub Pestel w Rosji, a w Polsce jak i Swistacki lub Kościusko. — jeb w Europie jak i Anti-Kongres.

Loty, powiada w liście 22^{ty} co z listy się wymazania brudki imię polski do najwyższego stopnia. Podaj wreszcie diabli gązganów porwali. — Donoszę mi że pijak wieszale Balmiński p^o Tebbs p^o taktiku p^o bit. ożi tak gązganowa przywizuje ludzi obęch do niezręczliwej sprawy.

Był to nie fenomenon w 1840. r. w Austryi, Francyi i Belgii. Daje amnestyę dla przestępców politycznych. Litawski czy wycedę patryoci przyjmą łaskę lub nie? —

Jeżeli piwowarski jest w parzymi kłaniaj mi się odemnie, daj mi mię odnieść i powiadać mi ich do mnie pisać tak długi list jak ten który ja do ciebie przysłałem, lub ten który by mi przysłał, na którym chciałby z niecierpliwością — Sierżant się z siebie.

K. Baranowicz

1140. Br. 1840. 2. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

St. Petersburg. 3. 1840.

Paris

Mull 26 Siepi: 1840
25 Sykes Street.

Kochany Leonardie

Wroński was. Luty wy ię ten list dojdzie wy nie mniejszej-ja i ze
bo wam - winiam ci 19-3. Jęci sądzisz że ja chwodzi
mnie i za mnie zapłacić, niech to woli - jęci zaś nie
wię ja sam w swoim prywatnego miesięca prasce, do
Londynu wspomnięć summy przez się Rechnera.
W każdym razie jęci byś gwałtownie jęci przy potrze-
bowat więc mi ja chwodzi. obowiazę jęci i teraz
zapłaci - a ja mu to prasce w swoim prywatnego
miesięca przez ob Rechnera -

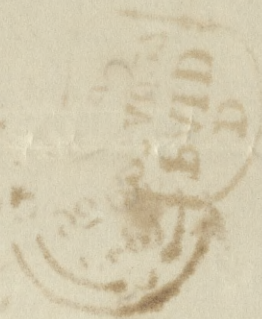
Także szkoda żeś nie był w Londynie w tedy kiedy
ja tam był - byłoby jęci i wino i jęci i ze
i wszystko by było zadowolone

Tak do paryża przychodzisz, Kłaniam się i wszystkim
K^{aza} Korychię i ob p. Barcewskiego. -

Wielbych chęć z tobą mówić, lecz nie
mam czasu. -

Do
i jęci
Krzysztof Barcewski

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the page and is mostly obscured by a large, faint circular stamp or watermark in the center.]



11/10/10

1000
1000

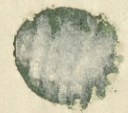
1000
1000

Prasch

L. Niedwiczki
283 Strand



London



$\frac{26}{8}$ 40 N. Badaczewicz.
Mich. Backe & Sohn in
w. Bayreuth in Franken

Hull 2. 2^o Marca 1843.
Hull College.

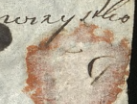
Mój Kochany Leonardzie

Bolter take, thani naves - mowi przytomni argielstie. Choc' wize pwinno jsmali odpisuje, ci
na twój list z d. 14^o Listo 1842 r. przesłany mi przez Sachwestieja. powid tego spróbinia nie
jest w móm niedbalstwie, bo referowai i przedtżai twój przyjanie jest móm najserdeczniej szceni
inżynierowi. Cóż? pytał iu stoytych i nie odgadnionych symptomów i denty, celi, jakie
wzajem ludakiem napotykanij. - Niemożności wierzania młodego Field, ani innej osoby rna
jucej ppł^o Field byta tego powodem. Pósi' jstemu sągostiny, że twój ciekawość za-
spokoić mogę. - Byłe na lekture, daś wniowos, w Tow. filozoficznym, spotknętem
Davidu - po lekture natychmiast zbliznym iu Go nize - ataytem mu twój
aktomy - na ktore ci dżukuje - i oswiadczył że jstę ojciec i siostra są, także na
lekturze, polaczai mi ojca - zbliznym iu Go nize - twój aktomy mu stoytem
i rnie familii - stary przypomniał sobie natychmiast twój macurisko, był wotkno
zi o mui i jego familii wiaapominasz - pytał co robisz w francji i jak ci
iu powodzi? - Odpowiedziatem że adruw jstę ryba (M.B. nie wspominałam
że francuski egzosto wisthaiz i catyera) i że jstęsi sekretarzem i masz
choto £ 200. & s. - przedstawił mi się wuj cetero - jstęsi wuj, majster
sej, Nicina Dzienaryna - wtkanie stuchatu wiesz o tobie - Kwi my się
wisteli - p^o - Tulo prout mi stoyci iu see ubitomy. - On sam i zonia i ewli
se adruw, miowiboj, stam galie mieszkałi - wtki adaje mi jstere
nie ranyine - Syn Dawid ugle kupczy w Hull. - Oto masz wuj, kto
w iu byczy twój przyjanie. -

Twarz się do niego Ja. Tu braie iugł^o mieszka w Hull College, jstę
jstemu profesorem jzyków francuskiego i niemieckiego. - Historji Univer-
sali i Angielstnij - prau mam ogromne - ter co robisz, aby się traba
pracowai. prauis z chęcią i zcay mi energią Druary. - Rodnie mych
i wozłności obywateli Hull szauje - a uerniowie szereze nochoja
w pmonckach mi wystawicja - i pragnę abyś rangdat jednego exemplara
d Sachwestieja. - przedtżasz iu o prawidzie. - To mi jest bardzo przyjemne
nie ze względu na moją wstę, ter na sprawę mierzysłowej polski.
Lpiz' wize jest rarge, uery iu i doskonałic; wu' gdra pod stoychem
garkofle strobai w Long'nie - i spisywai protokoly powi xcu.

Moja rejturcja jstę naueryuict - bala poswta w zony, że w r 1841. w rca
iu naszym leknic walczajj. Nicina Sutherland prouta mi obcy

Jakiż panu...
i...
W 17



Hull 2. 9^o paź 1843.
Hull College.

Mój kochany Leonardzie

Tyż obokierowici muszyc mi do pisania niniejszego listu.

- 1^o Czy byc prenumeratorem pisma periodycznego "Le Somnambule", wydawanego w Lyon przez p^{ra} A. Rossin - p^{ra}nu: rocznie wynosi 6. f. - Byc tez kazdy by summa przestac wydawcy jak najpiewniej, a ja takowa, otocz Sachow: na twoj sa chanele.
- 2^o Wawize tego kata w Tarmouth poruczeniem i zamiejsczym bankierskim p^{ra} Dawson Turner - stworzkiem bardzo majstym i swiatlym - Jest on autorem kilku wybornych dzieł, posiada w swej cennej bibliotece autografy najsmaczniej sych sie w Europie - kilka nawet polskich - bez jednego z naszych narzelnicow rewolucyjnych - Chcesz takowa - Mienigthy's wige Dostac kilka od k^o najsmaczniej ministrowch naszej Emigracyi, i Masz takowa - i przetr to znosisz sie przystugiac imieniomu polskiemu. Nicautem i niedycej mi takowe.
- 3^o Tuzi jezuz niepiat Do p^{ra} Field - sublinem by p^{ra} jak lazajpiewniej - to miy, a Sa Zachowstwego w prozuminie wprawiasz o utraty listu. -
Tatozomy tu k^o byc Tuzkard dorozczy S. B. Ostrawskiemu moie k^o w parzian przyszego roku - powiedz ery passport pod swem imieniem obnymai moie i jeli. -
puz jak liy powozni - i ery tve niedziye m^okoraj? My tu w Anglii tego roku 9^o strauili - Smieci diebelka Nowi Emigracye - Moj braie w ino to stanie ze sianem wozasach tak fatalnych! ? Byc idow
Twoj zawsze iy kochajcy
K. Barzewicz

w Hull College do moich dwóch katedr dodać mi kracig
to jest, wykład Historji Uniwersalnej z Russy VI
i historyi Angielskiej z Kt. V. Coi ty myśli o 'Komic-
lecie powiernego wykład Historji - Katalikowski?!

K.B.

7-49
10

W. Badgering
Lepomener, wie mi Wilmann
tute
Polaris's obywatel, J. C.
Buckinow gadanowat, M.
Sumer.
Jude's of Sam. Field
Dane mury H. B. &
History's powiacka
Cottage.

A. Mondiers

Mondiers L. Nestawicki

25. Rue du Sq. du Roule

Paris.



Hull D. 5 Listopada 1843

Hull College.

Mój Drogi Leonardzie

już do latki w D. pamiętnym w dziejach Anglii. Jest to dzień rocznicy sławnej korespondencji Guy Fakes kłosa Jakuba I^o; cały parlament miał w powietrze wysadzić i w dynamicznie prochu, powstać ich do wiarości - Taki straszny i czarna historia Teru- itów było w owej epoce 4 j. 1604; A doświadczenie na karty historii - Tu w Anglii ich zamordować króla - tam na roszkowie w naszym Drogiu ojczyźnie Teruiter Kró^o, Tyg- munt III zwyciężył armię polską - ta rodywa Moskwa - osadza na tronie Cezarów Dymitrego i Maryny - Borys Gudunoff truje się - Rosya ma dostać Krzymsho- walobika - Nasz użyciu Władysława na panować wschodowi - Szwajtku - polska ma być najpotężniejszą państwem Europy - Kieśki ser mijac i w 1613 familia Romanowow - abiejcy, przysiężki polski - osadza na krentlinie aby imponować szwajtku - W 1772 ich noga bratobójcza paluje setki pod serce polski - 1792 - w serce w 1795. Dopyna ofiar - Wzrostku miasto - try, jski - mizeranie - krew milionow - lecz nasza Zemsta trwa - z popiołów, pióro, ruin i grobow mizerantów - powstanie szeweli mszyci Czo? Jest świat Duchów - Wniego wierzy mi karta historii i symfonii natury ludzkiej - Wogniu iupiu wyrostku in wysci - a wtedy niech ^{Wzrostku} Drog ^{Wzrostku} mordercy orasi !!! -

Oto w d. 5 system konspiratorom - Jakub babcie ten dzień uwagi następują w sprawie słuha nas swiaka? - Lecz muszę przyjechać do suray i Jakub^o Ci za twój list z d. 30. paź donieś Ci że Le Sommariville zaczął wychodzić w Szwajcyrze przecho do 1^o Szwajc 1844 moce2 powstać je 6. j. 18^o A poszli do Lyon. Czybyś nie chciał być wespół prenumeratorem razem lub inny jakiego bogowa paryzki? Donieś - Twój odebratem N^o 2 z Szwajc i Wols. odpisz - 1^o Czyś oddał list ob. J. B. Ostrowskiemu - bo mi wiele na tem zależy. 2^o Czyś piszeł do p^o L. i E. D. - 3^o przysyłać autografy jak najspisowniej. Polonia zawsze jest w interesach choćby najmniejszej wagi -

Dalej bę^o Teżkaw donieś mi - jak w kurni polsko-paryzkiej przekabło wywar "Znajomość" siebie - samego. - Chyż muć jeden wywar a nie trzy. Kuj, kujcie analityczność i Dziejnie mi jeden wywar - trójciury i malyzcy wzrostku. Odpisz mi jak ci tyłko czas pozwoli i wróć ci kto z profesorami chce korespondować musi metredy odzwieć ora bok -

N. X. Michał poprostu pomyśleć goz mogł, aby Rosyi Anglii nie przescha Hata wraz zinn Konstancy nopolu - w przysiężki Szwajc ma Londyn opuścić. Twój zawsze prawdziwie ię kochający N. Baszrewicz

1843
1843

[Faint, mostly illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

Monsieur L. Netchuicki.
25 Rue du Sq du Poulé
Paris

Handwritten note on the right edge, possibly a recipient's name or address, partially obscured by a tape repair.

BK 2401

3102 1957

Leamington 24^o Wnruca 1845 r.

Leamington College.

Kochany Leonardzie

Los sobie igwa z nami jak wicher z uosobkami frakcie. Dais jisleimy
 tu, jetro godu iniciej; zawre kypkri; zawre sui rozeni; unowze w sercach
 naidziej, ze kudy bythe lepij. Otoi imnie awidze z ni z Hull lew z Lea-
 mingtoni puzacego Do eibie. Tu jetro w College do puzetigo slyvania
 z uprzeni widokami na praysatorice i na bypne kudy mogz miec takowe w Hull.
 Opruzajze wydenygo 2^o letnia, awidziona z subz tojz publiciane
 spomazkthi; ufiarowane oni prica mych mnto dyk i starych przy-
 jaciat. - Gaby mbyl w Londynie didkai i politykonal o moonshore
 smarkurine, klopoty, rozda a moie i smierci gloska byty by ony Do grobu
 wpedity. Dais, pomimo, ze praca i rzeka, jetroh iz- moze; i daw ai
 nawatek chaba airpiacyh przyjanostoi - a matie. Opruzinie ryzic
 duszy - praca padkoi godkoi estrowka - a gadkoi tykko praw-
 diwa myslie moie o nejrodzajkoi godkoi nejma tam me-
 wola istniec musi - no willeh ryzic emigrowaj; jak ka
 plama, ktoryj nie suzacie jak tykko rychry powrot do krajcu.

Leamington jetro strowe miejsce had jak wszystkie spa-
 angielstwi. - W tenie i zimie pracyanci angielszy, sekacy i irlandz-
 cy nadaju wulke o miastu i widok prawidliwari naruzicy.
 Ty powiaz ze to su wszystkie frantsi w porowianiu z prany.
 Praca moj Leonardzie! lew kto quimbie osiagnie dosko-
 natoric i minowicig doskonata radowolniony byc musi;
 z kej iz uiszye i stwaranie sobie mozebne swyzsue.
 Sa tak sobe. Et w skotku? czy nie nejwchwalisz?!

1848
Leningrad
Leningrad
Lecze studiów w tak moim sąsiedziach by, długo gawędzić
mi można. Dla tego przyjdzie do przedmiotów którymi się
skonić do pisania do siebie, a teraz jest.

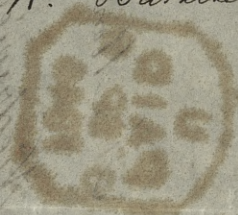
Jeden z moich dawnych przyjaciół uniwersytecki Krakowianin,
ja teraz radził - pisze mi dawno do mnie, prosi mnie
abym mu przestał drogie handlowe, jakie widać, nowe
dozwole francuskie odwołać się do prowadzenia francuskiego
Zastępowanego lub prima jakie porywane do tego prawa
choćby a tak resztę - albo rozprawy pojedyncze.
Chyba bym chciał oddać ustęgi przyjaciółowi, a nie nie
jestem w parady, gdzie sątakiej takowe kupno robić
można - prosto udaje się do siebie moją kochaną Leo-
nardie! abył by był takow sąsiedzi i zakupieniemi
działe kwartalnik lub rozpraw prawnych,
wymutat drogie przestanie - i o cenie tego wystukie
go mi się zawiedomil - a ja z mej strony natychmiast
i odpowiedział. Dams adres mojego przyjaciela do
Krakowa. - Gdyby się mi nie odmówiła tej przyja-
cielskiej ustęgi, tak jak ja nie odmawiam sobie,
Wtorem przostał u stopy Wawelu. - w Krakowie
moim przyjacielem Donosi mi się iż widział z Alexandrem
i Bestawem pieśni, zatkaj cemi dźwiękawy w Galicji.
Powiedział mi, że przedtem oni należeli do Lido senia.
Cóżto więc znaczy, że już się nad wistę? Czy są amnes-
tyka urzędni? Być takow sąsiedzi i takowosi

moja w tej materji, bo ja ci kornu, to kobic najprewniej wiele
ruay se jst wiadomych. -
spray tem Donies' jak li ad rowie stwiy, i nad wren herar
najwisciej pracujesz. -

Boi taskaw stwije me ukhony sz. Woronizowi - Otkarawskiemu
Parawewskiemu

Tu kam is sendewnie
Twej wismy

M. Parawewicz



Handwritten numbers and scribbles below the stamps.

Shit
miz
lowstajgo
oniz
nowe
muskigo
to pracone
real.
nie
robie
y Leo-
ienu
h,
ryskhiz
chmiast
do
rayj'a
ur,
udrom
galiuj.
senia?
amnes-
wodi

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the paper.

Paris

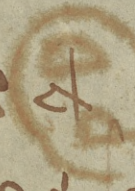
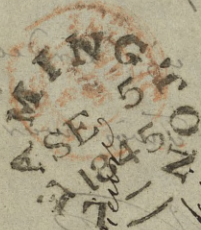
5 2

5 4

10 Monsieur L. Niedzwiecki

Hotel Lambert, St Louis

de Paris.



Leamington D. 30. Mar. 1845 r.
Leamington College. -

Kochany Niedzwiecki.

Twoja list z Jersey bardzo mi ucieszył, bo mi się wydało
nie żadnej odpowiedzi od Ciebie nie otrzymałem. Duszkiś Ci więc za
niego, nie byłbyś bardziej był podziękował gdybyś mi był, mi
domniost 1^o Jakie rozprawy lub skłata wybrales?

2^o Jakich ich jest cenzura?

3^o Jaką a przesyłał takowych sobie postępiłeś
zarazem czy są jakieś rozprawna i pre-

Około są trzy główne pytania, które kiedyś tak dawno mi
odpowiedzieć nim się postępiłeś zajmiesz przesyła. Wiem
nie twój czas nie jest zupełnie na twoje zawołanie; lecz
i o tem nie wątpię, że dla sprawy która nas teraz
jesteś wszystko może zrobić. -

Jakbym chciał zobowiązać mego układowego przyjaciela
Krakowianina - którego się jeszcze nie wspominał - jest ten
dowód iż został zaszyty przed sądem przy trybunale
w Krakowie. - On mi nie wymienił żadnych
sue rozpraw - tylko mówił o prawnych sprawach.

ych się kadesiu lwilnego i kryminalnego Napoleona.
Ow skutek tego musisz sędzić - tak jak i ja, że wszystkie
to co jest dohnie napisane - księ pyzque się
mraz, kontraktów. matrici shwa - smecti i sp
krow interesowac go będzie. —

Ta o meizarniku polawnym Motowskiem o mat
wiem a nie czy tego do polski jest przeszedany
sta tego nie stanowisz powidkiem nie mogę.
Spuszczam się owa twój własny sąd w tej mat
ry, i wiem że to tak zrobisz jak gdyby
ja sam to uskuteczniał - Inam twój lat
i ekonomia - jak gani zupełnie na twym
wyborze. — Czyby tego przez Dra Skalskiego
przeistac nie moze, skoro mu tak talwe
Komunikacye z Uniwersytekiem Kwa.
Kowstium? — pomysl. —

O pienigizbach niema mi nie wspomniac,
zapewnie nie o nich nie wiesz, czy tak?

pp. Woronizowi i Starzewskiemu moje powitania. Co
 Olizawowski porabia? Ktancij musis dae mnie i dodaj
 si mis diwi iz muzy nudskh ariskie, oisbity w nim
 ogien wiesawy — Miatyby porok kardier rozognai ma
 ginayya polty (nid burgunda lub szampana?
 Iaskutki powracajce z Anglii przez Francye
 pod equator — czy go nie s3 adne natknie
 jake Dumka — elegie — lub epopeja?
 pomiu z nim bo to jest dusza waciwa i jwy
 jacie, loka. —

Tu w Anglii mimieliomy ani wiosny, ani lata, a jesien
 nastupajaca jeseze nejokazada prawdziwego obliexera.
 Trudno odgadn3 orem bydzie — zimy, latem
 wiosny czy soby?!

Nimudze by stuzij twiow z proiba alyi mi
 donost o skutku trachu mych glosnych Zapu
 kan. —

Croyez-moi pour toujours votre
 affectionne. —

N. Baszewicz

artykuly w D^{im} Maju pisane
 przez L. A. S. kardio mi
 sis podobaja. — K.B. —

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the paper.]

PAID
1874

PAID
1874

PAID
1874

PAID
1874

Monsieur L. Niezwiecki
Hotel Lambert, St. Louis
de Paris.

[Faint handwritten text at the bottom left, possibly a signature or address.]

[Faint handwritten text at the bottom right, possibly a signature or address.]